EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 30.11.2009
KOM(2009)659 lopullinen

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevan ferropiin tuonnissa asetuksella (EY) N:o 172/2008 käyttöön otetun polkumyyntitullin kumoamisesta

PERUSTELUT

1. Ehdotuksen tausta

- **Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet**

Tämä ehdotus koskee polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22. joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 21. joulukuuta 2005 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2117/2005, jäljempänä ’perusasetus’, soveltamista Kiinan kansantasavallasta, Egyptistä, Kazakstanista, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Venäjältä peräisin olevan ferropiin tuontia koskevan menettelyn yhteydessä.

- **Yleinen tausta**

Ehdotus perustuu perusasetuksen täytäntöönpanoon ja tutkimukseen, joka tehtiin perusasetuksessa säädettyjen sisältöä ja menettelyjä koskevien vaatimusten mukaisesti.

- **Voimassa olevat aiemmat säännökset**

Neuvoston asetus (EY) N:o 172/2008 lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta, Egyptistä, Kazakstanista, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Venäjältä peräisin olevan ferropiin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta.

- **Johdonmukaisuus suhteessa unionin muuhun politiikkaan ja muihin tavoitteisiin**

Ei sovelleta.

2. Kuulemiset ja vaikutusten arviointi

- **Intressitahojen kuuleminen**

Menettelyn osapuolilla on perusasetuksen säännösten mukaisesti ollut tilaisuus puolustaa etujaan tämän tutkimuksen yhteydessä.

- **Asiantuntijatiedon käyttö**

Ulkopuolisia asiantuntijoita ei tarvittu.

- **Vaikutusten arviointi**

Ehdotus perustuu perusasetuksen täytäntöönpanoon.

Perusasetuksessa ei säädetä yleisestä vaikutusten arvioinnista, mutta siinä on kattava

luettelo edellytyksistä, jotka on arvioitava.

3. Ehdotukseen liittyvät oikeudelliset näkökohdat

- **Ehdotetun toimen lyhyt kuvaus**

Komissio pani 22. huhtikuuta 2009 vireille Kiinan kansantasavallasta, Egyptistä, Kazakstanista, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Venäjältä peräisin olevan ferropiin tuontiin sovellettavia polkumyyntitoimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun. Tutkimus koski ainoastaan polkumyyntiä koskevaa tarkastelua pyynnön esittäjän, Silmak Dooel Export Importin, osalta. Tähän vientiä harjoittavaan tuottajaan sovelletaan tätä nykyä 5,4 prosentin polkumyyntitullia, joka on samalla myös entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevan ferropiin tuontiin sovellettu jäännöstulli.

Tutkimuksessa kävi ilmi, että tutkimusajanjaksolla ei esiintynyt polkumyyntiä. Lisäksi havaittiin, että nykyisen tutkimusajanjakson aikana vallinneet olosuhteet olivat pysyväisluonteisia.

Tästä syystä ehdotetaan, että neuvosto hyväksyisi liitteenä olevan ehdotuksen asetukseksi, joka olisi julkaistava viimeistään 21. heinäkuuta 2010, jotta voitaisiin kumota entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevan ferropiin tuontiin sovellettava polkumyyntitulli.

- **Oikeusperusta**

Polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22. joulukuuta 1995 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 384/96, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 21. joulukuuta 2005 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2117/2005.

- **Toissijaisuusperiaate**

Ehdotus kuuluu yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan. Tämän vuoksi toissijaisuusperiaatetta ei sovelleta.

- **Suhteellisuusperiaate**

Ehdotus on suhteellisuusperiaatteen mukainen seuraavasta syystä:

Toimintatapa on kuvattu edellä mainitussa perusasetuksessa, eikä mahdollisuutta kansallisiin päätöksiin anneta. Vaatimusta, jonka mukaan yhteisölle, kansallisille hallituksille, alue- ja paikallisviranomaisille, talouden toimijoille ja kansalaisille aiheutuvan taloudellisen tai hallinnollisen rasituksen olisi pysyttävä mahdollisimman pienenä ja oltava oikeassa suhteessa ehdotuksen tavoitteeseen, ei sovelleta.

- **Sääntelytavan valinta**

Ehdotettu sääntelytapa: asetus.

Muut sääntelytavat eivät tule kyseeseen, sillä perusasetuksessa ei säädetä muista vaihtoehdoista.

4. Talousarviovaikutukset

Ehdotuksella ei ole vaikutuksia yhteisön talousarvioon.

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevan ferropiin tuonnissa asetuksella (EY) N:o 172/2008 käyttöön otetun polkumyyntitullin kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96[1], jäljempänä ’perusasetus’, ja erityisesti sen 11 artiklan 3 ja 6 kohdan,

ottaa huomioon ehdotuksen, jonka komissio on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

1.1. Voimassa olevat toimenpiteet

(1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 172/2008[2], jäljempänä ’alkuperäinen asetus’, käyttöön lopullisen polkumyyntitullin Kiinan kansantasavallasta, Egyptistä, Kazakstanista, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Venäjältä peräisin olevan ferropiin tuonnissa. Toimenpiteet muodostuvat alkuperämaan mukaan 5,4–33,9 prosentin suuruisesta arvotullista sekä neljään alkuperäisessä asetuksessa erikseen mainittuun yritykseen sovellettavista yksilöllisistä tulleista.

1.2. Tarkastelupyyntö

(2) Lopullisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen komissio vastaanotti perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaista välivaiheen tarkastelua, jäljempänä ’välivaiheen tarkastelu’, koskevan pyynnön. Pyyntö koski ainoastaan polkumyynnin tarkastelua, ja sen esitti entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin oleva vientiä harjoittava tuottaja, Silmak Dooel Export Import, jäljempänä ’pyynnön esittäjä’ tai ’Silmak’. Pyynnön esittäjä toimi yhteistyössä tutkimuksessa, joka johti alkuperäisessä asetuksessa esitettyihin havaintoihin ja päätelmiin, jäljempänä ’alkuperäinen tutkimus’. Pyynnön esittäjään, joka on ainoa tiedossa oleva entisestä

[1] EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.
[2] EUVL L 55, 28.2.2008, s. 6.

Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin oleva tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittava tuottaja, sovellettava polkumyyntitulli on 5,4 prosenttia.

(3) Välivaiheen tarkastelua koskevassa pyynnössään pyynnön esittäjä väitti, että sen laskennallisen normaaliarvon ja sen yhteisöön suuntautuvan viennin hintojen vertailu osoitti, että polkumyyntimarginaali oli huomattavasti pienempi kuin toimenpiteiden nykytaso. Sen vuoksi se väitti, että toimenpiteen soveltamisen jatkaminen nykyisellä tasollaan ei ole enää tarpeen polkumyynnin vastapainoksi.

1.3. Osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepano

(4) Neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan komissio päätti, että välivaiheen tarkastelun vireille panemiseksi oli olemassa riittävä näyttö, minkä vuoksi komissio pani perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti vireille osittaisen välivaiheen tarkastelun, joka rajoittuu tarkastelemaan polkumyyntiä Silmakin osalta. Komissio julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*[3] 22 päivänä huhtikuuta 2009 menettelyn aloittamista koskevan ilmoituksen ja aloitti tutkimuksen.

1.4. Tarkasteltavana oleva tuote ja samankaltainen tuote

(5) Välivaiheen tarkastelussa tarkasteltavana ollut tuote on sama kuin alkuperäisessä tutkimuksessa tarkasteltu tuote eli ferroseos, joka sisältää enemmän kuin 8 ja vähemmän kuin 96 painoprosenttia piitä ja vähintään 4 prosenttia rautaa. Ferropiitä valmistetaan valokaariuunissa pelkistämällä kvartsia hiiltä sisältävien tuotteiden avulla. Tuotetta käytetään pääasiassa hapen poistoon sekä seosaineena rauta- ja terästeollisuudessa. Ferropiitä myydään säännöttöminä kappaleina, rakeina tai jauheena, ja sitä on useita eri laatuja piin ja epäpuhtauksien (esimerkiksi alumiini) määrästä riippuen. Ferropiitä, jonka piipitoisuus on 70 prosenttia tai korkeampi, pidetään erittäin puhtaana; ferropiitä, jonka piipitoisuus on yli 55 prosenttia mutta alle 70 prosenttia, pidetään puhtaana, ja ferropiitä, jonka piipitoisuus on alle 55 prosenttia, pidetään epäpuhtaana. Tarkasteltavana oleva tuote luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7202 21 00, 7202 29 10 ja 7202 29 90.

(6) Entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa valmistettu ja maan kotimarkkinoilla myytävä tuote sekä yhteisöön vietävä tuote ovat fyysisiltä, teknisiltä ja kemiallisilta ominaisuuksiltaan ja käyttötarkoituksiltaan samanlaisia, minkä vuoksi niitä on pidettävä perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuina samankaltaisina tuotteina.

1.5. Asianomaiset osapuolet

(7) Komissio ilmoitti virallisesti välivaiheen tarkastelun vireillepanosta yhteisön tuotannonalalle, pyynnön esittäjälle ja viejämaan viranomaisille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää tulla kuulluiksi vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.

[3] EUVL C 93, 22.4.2009, s. 22.

Mahdollisuus tulla kuulluiksi myönnettiin kaikille asianomaisille osapuolille, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.

(8) Komissio lähetti pyynnön esittäjälle kyselylomakkeen, jonka tämä palautti täytettynä asetetussa määräajassa. Komissio pyrki tarkistamaan kaikki polkumyynnin määrittelemisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot, ja pyynnön esittäjän toimitiloihin tehtiin tarkastuskäynti:

– Silmak Dooel Export-Import, Jegunovice, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

1.6. Tutkimusajanjakso

(9) Polkumyyntitutkimus käsitti 1 päivän tammikuuta 2008 ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisen ajanjakson, jäljempänä ’tutkimusajanjakso’.

2. TUTKIMUKSEN TULOKSET

2.1. Normaaliarvo

(10) Komissio tutki aluksi perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti, oliko pyynnön esittäjä myynyt samankaltaista tuotetta kotimarkkinoillaan edustavassa määrin riippumattomille asiakkaille eli oliko kyseisen myynnin kokonaismäärä vähintään 5 prosenttia vastaavasta vientimyynnistä yhteisöön.

(11) Koska tutkimuksessa todettiin, että samankaltaista tuotetta ei myyty edustavassa määrin entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian kotimarkkinoilla, normaaliarvo oli määritettävä laskennallisesti. Normaaliarvo määritettiin laskennallisesti perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti lisäämällä vietyjen tuotetyyppien valmistuskustannuksiin kohtuullinen määrä myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä kohtuullinen voittomarginaali.

(12) Sen selvittämiseksi, voitiinko käyttää pyynnön esittäjän omia myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia ja samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnistä saatua voittomarginaalia, komissio tarkasteli, voitiinko ferropiin kotimarkkinamyynnin tutkimusajanjaksolla miltään osin katsoa tapahtuneen osana tavanomaista kaupankäyntiä perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Yrityksellä todettiin tutkimusajanjaksolla olleen hyvin vähän kannattavia kotimarkkinoiden myyntitapahtumia, ja vastaavat määrät olivat erittäin pieniä. Yrityksen mukaan nämä myyntitapahtumat liittyivät kokeiluluonteisiin tuotetyyppeihin, joten niiden ei voitu katsoa tapahtuneen osana tavanomaista kaupankäyntiä. Väite tutkittiin ja hyväksyttiin.

(13) Edellä mainitun analyysin perusteella todettiin, että pyynnön esittäjällä ei ollut tutkimusajanjaksolla samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyyntiä osana tavanomaista kaupankäyntiä. Tämän vuoksi katsottiin 2 artiklan 6 kohdan c alakohdan mukaisesti, että normaaliarvon laskennassa oli kohtuullista noudattaa samaa menetelmää kuin alkuperäisessä tutkimuksessa. Pyynnön esittäjän valmistuskustannuksiin lisättiin näin ollen egyptiläisten tuottajien osalta

alkuperäisessä tutkimuksessa todettujen myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten painotettu keskiarvo, koska niiden tuotanto- ja myyntirakenne on vastaavanlainen, sekä 5 prosentin voittomarginaali, jota pidetään tämäntyyppisten hyödykemarkkinoiden osalta kohtuullisena voittona.

2.2. Vientihinta

(14) Koska pyynnön esittäjän koko vientimyynti yhteisöön suuntautui suoraan riippumattomille asiakkaille, vientihinnat määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti tarkasteltavana olevasta tuotteesta tosiasiallisesti maksettujen tai maksettavien hintojen perusteella.

2.3. Vertailu

(15) Normaaliarvon painotetun keskiarvon ja vientihinnan painotetun keskiarvon vertailu tehtiin noudettuna lähettäjältä -hinnoin samassa kaupan portaassa. Jotta normaaliarvon ja vientihinnan välinen vertailu olisi tasapuolinen, siinä otettiin perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti huomioon erot niissä tekijöissä, joiden osoitettiin vaikuttaneen hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen. Tästä syystä otettiin oikaisujen muodossa asianmukaisesti huomioon pyynnön esittäjän maksamat rahti- ja vakuutus-, käsittely-, pakkaus- ja liitännäiskustannukset, rahoituskulut, pankkikulut ja polkumyyntitullit, kun se oli aiheellista ja perusteltua.

2.4. Polkumyyntimarginaali

(16) Perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan mukaisesti verrattiin normaaliarvon painotettua keskiarvoa lajikohtaisesti tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan lajin vientihintojen painotettuun keskiarvoon. Tutkimuksesta ei ilmennyt, että polkumyyntiä esiintyisi.

3. MUUTTUNEIDEN OLOSUHTEIDEN PYSYVYYS

(17) Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti tutkittiin myös, voidaanko muuttuneita olosuhteita pitää perustellusti pysyvinä.

(18) Tutkimuksesta ilmeni tältä osin, että Silmak oli merkittävällä tavalla pyrkinyt muuttamaan tuotantonsa rakennetta korkeampiluokkaisten tuotetyyppien suuntaan (joiden piipitoisuus on vähintään 75 prosenttia), minkä seurauksena sen vientihinnat nousivat – tämä nousu oli keskimäärin suurempaa kuin kustannusten nousu.

(19) Pyynnön esittäjä toimi täydessä yhteistyössä tämän välivaiheen tarkastelun yhteydessä, ja kerättyjen ja todennettujen tietojen perusteella voitiin määrittää sen omiin tietoihin perustuva polkumyyntimarginaali, yhteisöön suuntautuvan viennin yksittäiset hinnat mukaan luettuina. Laskelmasta käy ilmi, ettei toimenpiteen soveltamista nykyisen suuruisena ole perusteltua jatkaa.

(20) Tutkimuksen aikana saatu ja todennettu näyttö osoitti myös, että pyynnön esittäjän tuotantorakenteen muuttuminen on katsottava pysyväksi. Tutkimuksessa ei tullut esille

mitään, mikä osoittaisi muuta. Sen vuoksi katsotaan, että tämän välivaiheen tarkastelun käynnistämiseen johtaneet olosuhteet eivät todennäköisesti muutu lähitulevaisuudessa tavalla, joka vaikuttaisi välivaiheen tarkastelun päätelmiin. Tämän vuoksi pääteltiin, että olosuhteiden muutokset ovat pysyviä.

4. POLKUMYYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET

(21) On huomattava, että pyynnön esittäjän vientitietojen vertailu Eurostatin tietoihin osoitti, että yrityksen tutkimusajanjaksolla viemä tarkasteltavana olevan tuotteen määrä vastasi saman ajanjakson aikana entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta yhteisöön tuotua tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaismäärää.

(22) Tämän tarkastelua koskevan tutkimuksen tulosten valossa katsotaan aiheelliseksi kumota entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuontia koskeva polkumyyntitulli.

(23) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä keskeisistä tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella neuvoston asetuksella (EY) N:o 172/2008 entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa käyttöön otetun toimenpiteen kumoamista, ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa. Asianomaisilta osapuolilta ei saatu huomautuksia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

Ainoa artikla

Päätetään entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevan, nykyisin CN-koodeihin 7202 21 00, 7202 29 10 ja 7202 29 90 luokitellun ferropiin tuontiin sovellettavia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä koskeva osittainen välivaiheen tarkastelu ja kumotaan entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevan tuonnin osalta voimassa oleva toimenpide.

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä […] päivänä […]kuuta […].

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
[…]